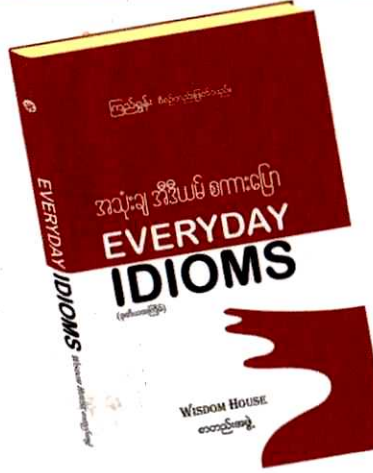


- စီစဉ်သူ၏ ကျေးဇူးစကား
- လေ့လာသူများအတွက် အမှာစကား
- 1 The day out that never happened
စီစဉ်တာတွေ ဖြစ်မလာတဲ့နေ့တစ်နေ့
- 2 Money worries
ငွေရေးကြေးရေးသောက
- 3 An unexpected holiday
မျှော်လင့်မထားသောအားလပ်ရက်ခရီး
- 4 Just a rumour
ကောလာဟလ
- 5 Why no noise
ဘာကြောင့်အသံတွေတိတ်ဆိတ်သွားတာလဲ
- 6 Will it rain?
မိုးရွာမှာလား
- 7 Time for a change
ပြောင်းလဲရမယ့်အချိန်
- 8 To tell or not to tell?
ပြောမှာလား၊ မပြောဘူးလား
- 9 How to avoid decorating
အိမ်ခန်းအလှဆင်အလုပ်ကို ဘယ်လိုရှောင်ပြေးမလဲ
- 10 No holiday from family bickering
မိသားစုအသေးအဖွဲ့အငြင်းပွားရင်း မအားရတဲ့အားလပ်ရက်ခရီး
- 11 A summer holiday abroad
နွေရာသီ နိုင်ငံရပ်ခြားသွား အားလပ်ရက်ခရီး
- 12 A break from studying
စာကျက်ရာမှ တစ်ထောင့်တစ်နား
- 13 Consolation for failing
နွှဲသူကို နှစ်သိမ့်ပေး
- 14 Getting the sack
အလုပ်ပြုတ်သွားပြီ

- 15 Mending the mower
မြက်ဖြတ်စက် ပြင်ပေးခြင်း
- 16 Looking for a tennis partner
တင်းနစ်ကစားဘက် အလိုရှိသည်
- 17 Tackling a heating problem
အပူပေးစနစ် ပြဿနာ ဖြေရှင်းခြင်း
- 18 Planning a birthday surprise
အံ့ဩသွားစေမည့် မွေးနေ့ပွဲကို စီစဉ်ခြင်း
- 19 An important football result
အရေးကြီးတဲ့ ဘောလုံးပွဲရလဒ်
- 20 Buying a birthday gift
မွေးနေ့လက်ဆောင် ဝယ်ခြင်း
- 21 Disagreement over an invitation
ဖိတ်ခေါ်လိုက်တာကို သဘောမတူနိုင်
- 22 Fixing a dental appointment
သွားဆရာဝန်နှင့် တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုခြင်း
- 23 Driving to the country
ကျေးရွာသို့ မော်တော်ကားခရီးတစ်ခေါက်
- 24 Car problems
မော်တော်ကားပြဿနာတွေ
- 25 Deciding on a vacation job
ကျောင်းပိတ်ရက်မှာ အလုပ် လုပ်မယ်
- 26 Discovering a cook by accident
စားဖိုဖူးတစ်ယောက်ကို မမျှော်လင့်ဘဲ ရှာဖွေတွေ့ရှိခြင်း
- 27 Trouble with Jack
ပြဿနာ ဂျက်
- 28 Where to go?
ဘယ် သွားမလဲ
- 29 Taking care of a friend
သူငယ်ချင်းကို ပြုစုစောင့်ရှောက်ခြင်း
- 30 Exam worries
စာမေးပွဲသောက
- Answers

၁၂၉
၁၃၇
၁၄၇
၁၅၅
၁၆၃
၁၇၁
၁၇၉
၁၈၇
၁၉၇
၂၀၇
၂၁၅
၂၂၃
၂၃၁
၂၃၉
၂၄၇
၂၅၅
၂၆၃
၂၇၁
၂၇၉
၂၈၇
၂၉၅
၃၀၃
၃၁၁
၃၁၉
၃၂၇



- နေ့စဉ် ပုံမှန်ဖြစ်ပျက်လေ့ရှိသော အခြေအနေမျိုးပေါ်မူ တည်၍ ဇာတ်လမ်းအဖြစ် ရေးဖွဲ့ထားသော သင်ခန်းစာပေါင်း ၃၀၊
- စကားပြောရာတွင် သုံးစွဲနေကျ အိဒီယမ် စကားလုံးများ ထည့်သွင်း ထားသည့် စာပိုဒ်များ၊
- အိဒီယမ် အသုံးအနှုန်း တစ်ခုချင်းစီအပေါ်တွင် ရှင်းလင်းချက်၊ ဥပမာ နှင့်
- သင်ခန်းစာ တစ်ခု ပြီးတိုင်း ဖြေဆိုရန် လေ့ကျင့်ခန်းနှင့် အဖြေများကို ထည့်သွင်းထားရာ ဤစာအုပ် တစ်အုပ်တည်းနှင့် နေ့စဉ်သုံးစွဲနေကျ အိဒီယမ် စကားလုံးများကို ကျွမ်းကျင်တတ်မြောက်နိုင်စေရန် စီစဉ်ထားပါသည်။



- အရေးကြီးတာက အင်္ဂလိပ် expression တွေကို မြန်မာဝေါဟာရ တစ်ခု ဒါမဟုတ် စကားစု တစ်ခုတည်းနဲ့ အနက်ပြန်ဖို့ ကြိုးစားတာ ထက် expression တစ်ခုကို ဘယ်လို အခြေအနေမှာ ဘယ်လို သုံးတယ် ဆိုတဲ့ နောက်ခံအကြောင်းတရားကို ဂရုစိုက် ချဉ်းကပ် လေ့လာသင့်ပါတယ်။
- ဒီစာအုပ်မှာ အခန်းပေါင်း ၃၀ ပါဝင်ပါတယ်။ တစ်ခန်းစီကို အကြောင်း အရာတစ်ခု ဒါမဟုတ် အဖြစ်အပျက်တစ်ခုနဲ့ အစပျိုးထားပါတယ်။ စကားပြော ဝါကျတိုင်းမှာ နေ့စဉ်သုံး expression တစ်လုံးစီ ထည့် သွင်း ပြောထားတယ်။ ပြီးတာနဲ့ အဲဒီ expression တွေကို နောက် ထပ် နမူနာ ဝါကျတွေနဲ့ ပြန်လည် ရှင်းလင်း ဖွင့်ဆိုပေးထားပါတယ်။

- အင်္ဂလိပ်စာ လေ့လာနေသူ တွေအများဆုံး အခက်ကြုံရတတ်တဲ့ နေ့စဉ်သုံး ပြောစကားတွေမှာ ပါတဲ့ အိဒီယမ်တွေကို လက်တွေ့ ဥပမာဇာတ်လမ်း၊ နေ့စဉ် သုံးစွဲပုံ သုံးစွဲနည်း ဥပမာ ရှင်းလင်းချက် တွေအပြင် လေ့ကျင့်ခန်းတွေပါ ပါနေပါတယ်။ ဒါကြောင့်မို့ မြန်မာ လို့ ပြန်ဆိုပြုစုနိုင်ရင် အင်္ဂလိပ်စာ ပါရမီဖြည့်လိုသူတွေအတွက် အထောက်အပံ့ကောင်း ဖြစ်လိမ့်မယ်လို့ ယုံကြည်ခဲ့ပါတယ်။
- အိဒီယမ် ဆိုရာမှာ တချို့ အိဒီယမ်တွေက ဒီအတိုင်း လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ် ယူလိုက်တာနဲ့ မှန်သွားနိုင်တာတွေ ရှိပါတယ်။ ဥပမာ အားဖြင့် as a matter of fact (အမှန် ပြောရရင်) easier said than done (ပြောရတာက လုပ်ရတာထက် လွယ်တယ်) you never know (ရှေ့ကို ကြို မသိနိုင်ဘူး) စတဲ့ အိဒီယမ်တွေမှာ မူရင်းပေးထားတဲ့ စကားလုံးတွေအတိုင်း မှန်းဆကြည့်လိုက်တာနဲ့ အဓိပ္ပာယ် ပေါ်လွင်သွားပါတယ်။ အချို့ အိဒီယမ်တွေကျတော့ စကား တစ်လုံးချင်း တိုက်ရိုက် အဓိပ္ပာယ်ယူရင် လွဲသွားတာမျိုး၊ အဓိပ္ပာယ် မပေါ်တာမျိုးလည်း ရှိနိုင်ပါတယ်။
- အချို့ expression တွေမှာ မြန်မာအနက် တစ်ခုမက ရှိနိုင်ပါတယ်။ ဒါမှမဟုတ် ရှိချင်မှလည်း ရှိပါလိမ့်မယ်။ ဆိုလိုတာက မြန်မာနေ့စဉ် သုံးစကားအရ ထည့်ပြောစရာ မလိုဘူးလို့ ထင်ရတဲ့ expression တွေလည်း ရှိပါတယ်။ (ဥပမာ- For goodness' sakes) လေ့ လာသူတွေဘက်က အထူး သတိမူရမှာကတော့ ကျွန်တော်တို့က အင်္ဂလိပ်လူမျိုးတွေ ပြောနေတဲ့ နေ့စဉ်သုံး expression တွေကို လေ့လာနေတာ ဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာနေ့စဉ်သုံး expression တွေ ကို လေ့လာနေတာ မဟုတ်ပါဘူး။ တစ်ထပ်တည်းကျတဲ့ expres- sion တွေ ရှိသလို ဘာသာစကားအရ မြန်မာနဲ့ အင်္ဂလိပ် အဟပ် ကွာနေတာတွေလည်း တွေ့ရပါလိမ့်မယ်။